



Svet
Evropske unije

Bruselj, 18. april 2023
(OR. en)

8355/23

**Medinstitucionalna zadeva:
2023/0094 (NLE)**

**AVIATION 86
RELEX 462
ASIE 34**

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	17. april 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 195 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v skupnem odboru, ustanovljenem s Sporazumom o varnosti v civilnem letalstvu med Evropsko unijo in Japonsko, glede sprejetja poslovnika skupnega odbora

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 195 final.

Priloga: COM(2023) 195 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 17.4.2023
COM(2023) 195 final

2023/0094 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v skupnem odboru, ustanovljenem s Sporazumom o varnosti v civilnem letalstvu med Evropsko unijo in Japonsko, glede sprejetja poslovnika skupnega odbora

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

1.1. Razlogi za predlog in njegovi cilji

Evropska unija in Japonska sta 22. junija 2020 podpisali Sporazum o varnosti v civilnem letalstvu (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), da bi spodbudili dvostransko sodelovanje na področju varnosti v civilnem letalstvu ter olajšali trgovino z letalskimi izdelki in naložbe vanje med Unijo in Japonsko. Sporazum je začel veljati 1. junija 2021.

V členu 11(1) in (3) Sporazuma je navedeno, da se za učinkovito izvajanje Sporazuma ustanovi skupni odbor pogodbenic ter da skupni odbor pripravi in sprejme svoj poslovnik. Ta predlog se nanaša na poslovnik.

Da bi Unija sprejela poslovnik v skupnem odboru, je potreben sklep Sveta o pooblastitvi Komisije (ki zastopa Unijo na sestankih skupnega odbora), da v imenu Unije sprejme poslovnik v skupnem odboru.

1.2. Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Sodelovanje med EU in Japonsko na področju varnosti v letalstvu je del strategije letalstva za Evropo. Predlagani osnutek poslovnika je podoben tistim, ki so bili sprejeti za skupne odbore drugih dvostranskih sporazumov o varnosti v letalstvu med EU in tretjimi državami.

1.3. Skladnost z drugimi politikami Unije

Sporazum izpolnjuje temeljni cilj zunanje letalske politike Unije, tako da krepi varnost v civilnem letalstvu ter pospešuje trgovino z letalskimi izdelki in naložbe vanje.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

2.1. Pravna podlaga

Pogodba o delovanju Evropske unije in zlasti člen 100(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe.

2.2. Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)

Ni relevantno.

2.3. Sorazmernost

Ni relevantno.

2.4. Izbira instrumentov

Ni relevantno.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

3.1. Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje

Ni relevantno.

3.2. Posvetovanja z deležniki

Ni relevantno.

3.3. Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj

Ni relevantno.

3.4. Ocena učinka

Ni relevantno.

3.5. Primernost in poenostavitev ureditve

Ni relevantno.

3.6. Temeljne pravice

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Ni vpliva na proračun EU.

5. DRUGI ELEMENTI

5.1. Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja

V skupnem odboru, ustanovljenem s členom 11 Sporazuma, Unijo zastopa Evropska komisija ob pomoči Agencije Evropske unije za varnost v letalstvu (EASA), skupaj z letalskimi organi držav članic.

5.2. Obrazložitevni dokumenti (za direktive)

Ni relevantno.

5.3. Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga

Osnutek poslovnika je sestavljen iz desetih točk.

Točka 1 določa opredelitvi izraza „pogodbenica“

Točka 2 določa, da skupnemu odboru skupaj predsedujeta predstavnik Evropske unije in predstavnik Japonske. Navedena točka prav tako določa, da Evropsko unijo v skupnem odboru zastopa Evropska komisija ob pomoči Agencije Evropske unije za varnost v letalstvu (EASA), skupaj z letalskimi organi držav članic Evropske unije. V točki 2 je še navedeno, da Japonsko v skupnem odboru zastopa Ministrstvo za zunanje zadeve in/ali misija Japonske pri Evropski uniji, skupaj z Ministrstvom za zemljišča, infrastrukturo, promet in turizem.

Točka 3 določa, da se skupni odbor sestaja v rednih časovnih presledkih in da se kraj sestanka v največji možni meri izmenjuje med Brusljem in Tokiom. Alternativno se lahko organizirajo razprave prek videokonference, pri čemer imajo sklepi in priporočila, sprejeti na videokonferencah, enako veljavnost kot sklepi in priporočila, sprejeti na fizičnih sestankih. Sestanki skupnega odbora niso odprti za sodelovanje javnosti, razen če se predsednika ne odločita drugače. Po sestanku se lahko z medsebojnim soglasjem predsednikov izda sporočilo za javnost. Sestanki in dokumenti so v angleščini. Stroške tolmačenja ali prevajanja v drug jezik krije pogodbenica, ki zahteva tolmačenje ali prevajanje.

Točka 4 določa, da se pogodbenici pred vsakim sestankom medsebojno obvestita o predvideni sestavi svojih delegacij in imenujeta vsaka svojega predsednika. Predsednika se lahko

priložnostno odločita, da se k udeležbi na sestankih povabijo zunanji udeleženci, da bi zagotovili informacije o posameznih zadevah, ali kot opazovalci.

Točka 5 določa, da uradnik Evropske komisije in uradnik Ministrstva za zunanje zadeve Japonske delujeta skupaj kot sekretarja skupnega odbora.

Točka 6 določa, da se predsednika skupaj dogovorita o začasnem dnevnem redu vsakega sestanka. Sekretarja udeležencem pošljeta tačasni dnevni red in vse ustrezne dokumente za sestanke najpozneje petnajst delovnih dni pred datumom sestanka. Poleg tega skupni odbor na začetku vsakega sestanka sprejme dnevni red. Za uvrstitev točke, ki ni na začasnem dnevnem redu, na dnevni red je potrebno soglasje obeh pogodbenic. Predsednika lahko sporazumno spremenita rok za pošiljanje dokumentov iz odstavka 1, vključno z začasnim dnevnim redom, da se upoštevajo zahteve notranjih postopkov pogodbenice ali nujnost posamezne zadeve.

Točka 7 določa, da se po vsakem sestanku skupnega odbora pripravi osnutek zapisnika. V njem se navedejo sprejeti sklepi in priporočila ter zaključki. Predsednika po odobritvi podpišeta zapisnik sestanka, vsaka od pogodbenic pa prejme en izvornik ali skenirano kopijo. Elektronski podpis in arhiviranje sta mogoča.

Točka 8 opredeljuje pisni postopek, da se, kadar je to potrebno in upravičeno, omogoči sprejetje priporočil in sklepov skupnega odbora po pisnem postopku. V ta namen predsednika izmenjata osnutke ukrepov, za katere je bilo zahtevano mnenje skupnega odbora, ki se nato lahko potrdijo z izmenjavo dopisov. Vendar lahko vsaka pogodbenica zahteva, da se za razpravo o zadevi skliče skupni odbor.

Točka 9 določa postopek odločanja v skupnem odboru. Skupni odbor sprejema sklepe in priporočila s soglasjem pogodbenic. Sklepi in priporočila skupnega odbora se naslovijo „Sklep“ ali „Priporočilo“, naslovu pa sledi zaporedna številka, datum sprejetja in opis vsebine. Sklepe in priporočila skupnega odbora podpišeta predsednika. Pogodbenici sklepe, ki jih sprejme skupni odbor, izvajata v skladu s svojimi notranjimi postopki. Pogodbenici lahko sklepe, ki jih sprejme skupni odbor, objavita v svojih uradnih publikacijah. Priporočila ali kateri koli drug akt, ki ga sprejme skupni odbor, se lahko objavi, če se pogodbenici tako odločita. Vsaka pogodbenica ohrani en izvornik ali skenirano kopijo sklepov in priporočil.

Točka 10 se nanaša na stroške. Pogodbenici sta odgovorni za plačilo lastnih stroškov, nastalih zaradi njune udeležbe na sestankih skupnega odbora in sestankih v skladu s sklepi in priporočili Skupnega odbora, vključno s stroški v zvezi z osebjem, potnimi stroški in dnevnicami ter poštnimi in telekomunikacijskimi stroški. Vse druge stroške, povezane s praktično organizacijo sestankov, krije pogodbenica, ki gosti sestanek.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v skupnem odboru, ustanovljenem s Sporazumom o varnosti v civilnem letalstvu med Evropsko unijo in Japonsko, glede sprejetja poslovnika skupnega odbora

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o varnosti v civilnem letalstvu med Evropsko unijo in Japonsko¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil v imenu Unije odobren s SKLEPOM SVETA (EU) 2021/112 z dne 25. januarja 2021² in je začel veljati 1. junija 2021³.
- (2) Člen 11(1) Sporazuma določa, da se za učinkovito izvajanje Sporazuma ustanovi skupni odbor pogodbenic.
- (3) Člen 11(3) Sporazuma določa, da skupni odbor pripravi in sprejme svoj poslovnik.
- (4) Komisija in Ministrstvo za zunanje zadeve Japonske sta sodelovala pri pripravi osnutka poslovnika.
- (5) Primerno je, da se glede sprejetja poslovnika skupnega odbora določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v skupnem odboru, saj bo ta za Unijo zavezujoč. Stališče Unije v skupnem odboru bi moralo temeljiti na osnutku sklepa skupnega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

- (1) Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na prvem sestanku skupnega odbora, ustanovljenega s Sporazumom o varnosti v civilnem letalstvu med Evropsko unijo in Japonsko, glede sprejetja poslovnika skupnega odbora, temelji na osnutku sklepa skupnega odbora⁴.
- (2) Predstavniki Unije v skupnem odboru se lahko o manjših spremembah osnutka sklepa skupnega odbora dogovori brez nadaljnega sklepa Sveta.

¹ UL L 229, 16.7.2020, str. 4.

² UL L 36, 2.2.2021, str. 1.

³ UL L 230, 30.6.2021, str. 4.

⁴ Glej dokument ST...../23 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*